

ATTENTION

We welcome Sunday Bulletin Sponsorships.
Contact the Church Office for more info:
626-449-1523



ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
Թերթիկին ծախսերու համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor
the fellowship hour with donation of cookies for
happy or otherwise solemn occasions.
Please contact the Church Office.



OUR CHURCH OFFICE HOURS

Office Hours

Tues. - Sat. 9am - 5pm Email: office@stgpas.com

Visit our website and follow us on Facebook

st. gregory pasadena

www.pasadenaarmenianchurch.com

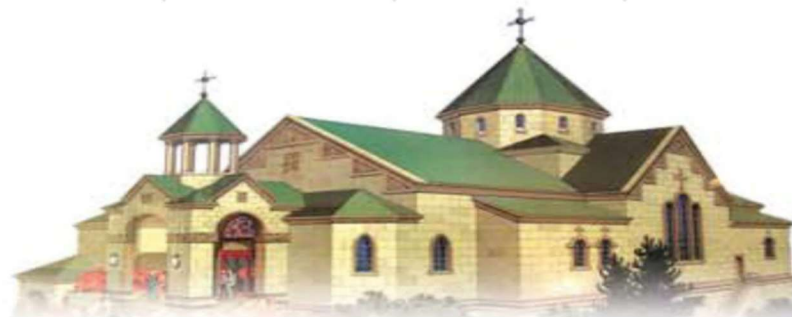


HALL RENTALS

Rent Our “Geragos” and “Yegavian” Halls for
weddings, baptisms, birthdays, anniversaries,
memorial luncheons and other occasions

Եկեղեցւոյ “Կիրակոս” եւ “Եկաւեան” Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
Հարսանիքներ, կնունքներ,
տարեդարձներ, հոգեճաշեր եւ այլն

Contact Vahe Charkhutian for more info: 562-715-8730
Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Վահէ Զարխրթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Sunday, June 23, 2024

Divine Liturgy
10:30 a.m.

Կիրակի, Յունիս 23, 2024

Սուրբ Պատարագ
Առաւօտեան ժամը 10:30ին

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div., Parish Priest
Տ. Սարգիս Ա. Քնյ. Փեթոյեան, Հոգևոր Հովիւ

Today’s Celebrant and Homilist:
Very Rev. Fr. Yermia Abgaryan



Please join us for fellowship following the service

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107
Tel: (626) 449-1523 Website: www.pasadenaarmenianchurch.com
E-Mail: office@stgpas.com

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH PARISH DIRECTORY

Parish Council:	Sarkis Nazerian:	(626) 660-7824
Ladies Society:	Hilda Gourdikian:	(626) 695-9899
Ladies Society:	Annette Kosker:	(818) 415-3730
Men's Forum:	Berj Gourdikian:	(626) 355-8780
Youth Ministry:	Victoria Amran:	(818) 434-1052
Choir Director:	Barthev Gulumian:	(818) 621-2788
Hovsepien School Office:	Varteni Bardakjian:	(626) 578-1343
Hovsepien School Chair:	Artineh Havan:	(917) 861-0432
Saturday School:	Norayr Dadourian:	(626) 683-7211
Sunday School:	Jill Panossian:	(310) 283-8553
Director of Fellowship Ministry:	Dn. Vahe Charkhutian:	(562) 715-8730



AVAILABLE SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of a loved one:

Stained Glass Window: near balcony steps	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Church Elevator	\$25,000



Did you know that our parish has a monthly **E-Newsletter**?

Keep up to date with news articles, upcoming events, videos and much more.

We would be delighted to add you to our subscribers' list.

Contact Vahe Charkhutian for more info: 562-715-8730



2024

Week 1: July 14 - 20

Week 2: July 21 - 27

Week 3: July 28 - Aug. 3

Week 4: Aug 4 - 10

**Counselor and Staff
Registration
Already Open!**

**CAMPER
REGISTRATION
OPENS**

APRIL 1ST

10AM

hyecamp.com



UPCOMING FEAST DAYS



- ❖ Feast of the Transfiguration ----- Sunday, July 7
- ❖ Feast of the Assumption of St. Mary ----- Sunday, August 18
- ❖ Feast of the Exaltation of the Holy Cross ----- Sunday, September 15
- ❖ Feast of St. Kevork ----- Saturday, September 28
- ❖ Feast of the Holy Cross of Varak ----- Sunday, September 29
- ❖ Sts. Thaddeus & Bartholomew ----- Saturday, November 30
- ❖ Feast of St. James ----- Saturday, December 14
- ❖ St. Stephen the Protomartyr ----- Tuesday, December 24
- ❖ Sts. Peter & Paul ----- Thursday, December 26
- ❖ Sts. James & John ----- Saturday, December 28

ՏԱՐՈՒՅՑ ՏՕՆԵՐ



- ❖ Պայծառակերպութիւն – Վարդավառ ----- Կիրակի, 7 Յուլիս
- ❖ Վերափոխում ----- Կիրակի, 18 Օգոստոս
- ❖ Խաչվերաց ----- Կիրակի, 15 Սեպտ.
- ❖ Սբ. Գեորգ ----- Շաբաթ, 28 Սեպտ.
- ❖ Վարազայ Ս. Խաչ ----- Կիրակի, 29 Սեպտ.
- ❖ Ս. Թադէոս եւ Ս. Բարթոլոմէոս ----- Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր
- ❖ Սբ. Յակոբ ----- Շաբաթ, 14 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Ստեփանոս ----- Երեքշաբթի, 24 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Պետրոս եւ Սբ. Պօղոս ----- Հինգշաբթի, 26 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Յակոբոս եւ Սբ. Յովհաննէս ----- Շաբաթ, 28 Դեկտ.

REQUEST FROM CHOIR DIRECTOR

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
 Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիւմեանին՝
 Երգչախումբի ղեկավարին



Love to Sing?
Interested in joining our Church Choir?
Please see or contact our Choir Director
 Barthev Gulumian: 818-621-2788



**Կը խնդրուի անջատել ձեր
 բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**
KINDLY REMEMBER TO TURN OFF
YOUR CELL PHONES WHEN ENTERING THE CHURCH

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց
 խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէտօր, որպէսզի
 կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:



REQUIEM SERVICES

Please submit all Hokehankist requests by 12 Noon
 on Thursday for printing in the Sunday Bulletin

REMEMBER THE CHURCH IN YOUR WILL



See omissions or have bulletin corrections to submit?

Kindly contact St. Gregory Church Office to remind us of any
 corrections or omissions found in this bulleting (*tertig*). Thank you.



Romans 9:30-33, 10:1-4

What shall we say then? That Gentiles, who did not pursue righteousness, have attained to righteousness, even the righteousness of faith; but Israel, pursuing the law of righteousness, has not attained to the law of righteousness. Why? Because they did not seek it by faith, but as it were, by the works of the law. For they stumbled at that stumbling stone. As it is written: "Behold, I lay in Zion a stumbling stone and rock of offense, And whoever believes on Him will not be put to shame." Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is that they may be saved. For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge. For they being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, have not submitted to the righteousness of God. For Christ is the end of the law for righteousness to everyone who believes.

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵՎԼԻ ԿՈՂՄԵ ՀՈՌՈՎՅԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ԳՐՈՒԿԾ ՆԱՄԱԿԵՆ 9:30-33, 10:1-4

Ուրեմն ի՞նչ ըսենք: Հետեւեա՛լը, թէ հեթանոսները՝ որոնք հետամուտ չէին արդարութեան՝ հասան արդարութեան, ա՛յն արդարութեան՝ որ հաւատքէն է. իսկ Իսրայել՝ որ հետամուտ էր արդարութեան Օրէնքին՝ չհասաւ արդարութեան Օրէնքին: Ինչո՞ւ. որովհետեւ ուզեց արդարանալ ո՛չ թէ հաւատքով, հապա որպէս թէ Օրէնքին գործերով: Արդարեւ անոնք գայթեցան սայթաքումի քարին վրայ, ինչպէս գրուած է. «Ահա՛ Սիոնի մեջ կը դնեմ սայթաքումի քար մը ու գայթակղութեան ժայռ մը, եւ ո՛վ որ հաւատայ անոր՝ ամօթահար պիտի չըլլայ»: Եղբայրներ, սիրտիս բաղձանքն է, նաեւ Աստուծոյ ուղղած աղերսանքս՝ Իսրայելի համար, որ անոնք փրկուին: Որովհետեւ ես անոնց համար կը վկայեմ թէ նախանձախնդրութիւն ունին Աստուծոյ հանդէպ, բայց ո՛չ թէ գիտակցութեամբ: Քանի որ՝ անգիտանալով Աստուծոյ արդարութիւնը եւ ջանալով հաստատել իրե՛նց արդարութիւնը՝ անոնք չհպատակեցան Աստուծոյ արդարութեան: Որովհետեւ Քրիստո՛ս է Օրէնքին վախճանը՝ ամէն հաւատացեալի արդարութեան համար:

Vacation Bible School

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH PASADENA



Date: June 24th to June 28th, 2024

Time: 9am to 1:30pm

**Bible Study, Music, Dance, Cooking, Arts
& Crafts and Games**

Theme: Celebrate the good news

**Jesus gives us the most amazing reason to party. That's why
we believe the Gospel of Jesus is the best news ever**

**Student Registration forms are available from
Day School Office and Church Lobby.**

Registration fee \$35 and after May 31st, fee is \$50.

**For more information, contact Ms. Aghavnie at (626) 807-7305
email: Stgregoryvacationbibleschool@gmail.com**

Donations and sponsors are welcome!

Celebration of the
125TH ANNIVERSARY
 of the Armenian Church of North America

SAVE THE DATE

AT THE LANDMARK, MISSION HILLS, CA

NOVEMBER 17, 2024

5 P M

Honoring

ST. NERSESS ARMENIAN SEMINARY

and its Alumni serving the Western Diocese of the Armenian Church

Archpriest Fr. Kevork Arakelian
Archpriest Fr. Shmork Demirjian
Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
Rev. Dr. Stepanos Dingilian
Rev. Fr. Gomidas Zohrabian
Rev. Fr. Yeghishe Ksachikyan

818-558-7474

MATTHEW 12:38-45

Then some of the scribes and Pharisees answered, saying, "Teacher, we want to see a sign from You." But He answered and said to them, "An evil and adulterous generation seeks after a sign, and no sign will be given to it except the sign of the prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of the great fish, so will the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth. The men of Nineveh will rise up in the judgment with this generation and condemn it, because they repented at the preaching of Jonah; and indeed a greater than Jonah is here. The queen of the South will rise up in the judgment with this generation and condemn it, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and indeed a greater than Solomon is here. "When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest, and finds none. Then he says, 'I will return to my house from which I came.' And when he comes, he finds it empty, swept, and put in order. Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man is worse than the first. So shall it also be with this wicked generation."

ՅԻՍՈՒՄ ԶՐԻՍՏՈՒԻ ԱՆԵՏԱՐԱՆԷՆ ԸՍՏ ՄՍՏԹԷՂՈՒԻ 12:38-45

Այն ատեն դպիրներէն ու Փարիսեցիներէն ոմանք ըսին իրեն. «Վարդապետ, նշան մը կ'ուզենք տեսնել քեզմէ»: Իսկ ինք պատասխանեց անոնց. «Չար եւ շնացող սերունդը նշան կը խնդրէ: Ուրիշ նշան պիտի չտրուի անոր, բայց միայն Յովսէփ մարգարէին նշանը: Որովհետեւ ինչպէս Յովսէփ մնաց կէտ ձուկին փորին մէջ՝ երեք օր ու երեք գիշեր, այնպէս մարդու Որդին պիտի մնայ երկրի սիրտին մէջ՝ երեք օր եւ երեք գիշեր: Նիւուէի մարդիկը դատաստանին օրը պիտի կանգնին այս սերունդին դէմ ու պիտի դատապարտեն զայն, որովհետեւ զոջացին Յովսէփի բարոգութեամբ. եւ ահա՛ Յովսէփն մեծ մէկը կայ հոս: Չարաւի թագուհին դատաստանին օրը ոտքի պիտի ելլէ այս սերունդին դէմ ու զայն պիտի դատապարտէ, որովհետեւ ինք եկաւ երկրի ծայրերէն՝ Սողոմոնի իմաստութիւնը լսելու. եւ ահա՛ Սողոմոնէն մեծ մէկը կայ հոս»: «Երբ անմաքուր ոգին դուրս կ'ելլէ մարդէ մը՝ կը շրջի անջուր տեղեր, հանգստութիւն կը փնտռէ, ու չի գտներ: Այն ատեն կ'ըսէ. "Վերադառնամ իմ տունս՝ ուրկէ ելայ": Կու գայ եւ կը գտնէ զայն՝ պարսպ, աւլուած ու զարդարուած: Այն ատեն կ'երթայ, եւ կ'առնէ իրեն հետ եօթը ուրիշ ոգիներ՝ իրմէ աւելի չար, ու մտնելով հոն կը բնակին. եւ այդ մարդուն վերջին վիճակը կ'ըլլայ առաջինէն աւելի գէշ: Ա՛յսպէս պիտի ըլլայ այս չար սերունդին ալ»:



* Ռոնալտ Կուստաֆսոն-ի մահուան 3-դ տարելիցին առիթով, նաև Սմբատ եւ Գայանէ Պեշիրեանէրու յիշատակին, խնդրողն է Նատիա Կուստաֆսոն

*Յովիկ Եղկաղլեանի մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրողներն են վերժին Եղկաղլեան, զաւակները Գոհար, Լուսին եւ Կարօ, նաև Վազգէն եւ Սիլվա Օտապաշեան եւ զաւակունք, Պետրոս եւ Անի Օտապաշեան եւ զաւակունք

*In memory of **Ronald Gustafson** 3rd year of passing and in memory of **Simpat & Gayane Beshirian**, requested by Nadia Gustafson

*In Memory of **Hovig Yozgatlian** 1st year of passing, requested by Verjin Yozgatlian and Children Kohar, Lucin, & Garo, Vazken & Silve Odabashian and Family, Bedros & Ani Odabashian & family

Why do we pray for our departed loved ones?

According to the teachings of the Armenian Church, those who have died enter into a period of rest while awaiting our Lord's glorious second coming at the end of time. But while separated from the Christian community, the souls that are resting continue to be counted among the faithful, who "rest in the shadow of the church." We therefore pray for them, as we pray for all our earthly cares. Essentially, our prayer for the dead is that they rest in peace, that the Lord forgive them all of their sins and find them worthy of eternal life in the Father's kingdom when Christ comes again.

Praying for the dead is a proclamation of our faith in Christ's second coming, and our hope in the resurrection of the dead. When the Armenian Church prays regularly for the dead we are reminded that life is transient, and we are filled with hope because we believe that death is too.

*Source - The Divine Liturgy of the Armenian Church
(St. Vartan Press)*

St. Gregory Armenian Church Ladies Society

Invites you to

Paint Night

with Cheese, Wine, & Appetizers

Thursday, July 18

7:00 PM

Featuring

Paint Time by Finding Mona Lisa

For Reservations, Please Call:

Hilda Annette
(626) 695-9899 (818) 415-3730

Church Office (626) 449-1523

Participation: \$60





Petag
ARMENIAN SATURDAY SCHOOL

BACK TO SCHOOL

SEPTEMBER 7 - MAY 24

NEW CLASSES

SATURDAYS 10AM - 12:45PM

ARMENIAN LANGUAGE & HISTORY
PERFORMING ARTS
CULTURAL CELEBRATIONS

Ages 4-14 are welcome!
Performing arts includes choir, dance, and theatre.

early bird discount
\$700
annual tuition per student
early bird discount available

For your information please contact us :
saturdayschool@stgpas.com | (626) 660-9443
2215 E Colorado Blvd, Pasadena, CA 91107

St. Gregory Armenian Church, Pasadena
One Day Bus & Ferry Boat Trip to Catalina Island




Catalina Island

BUS AND WALKING TOUR CATALINA ISLAND

Wednesday, July 17, 2024 / Leaving Church at 8 a.m.
\$165 / Person

Includes:
Transfer, Ferry Boat ride, snacks, Bus tour on the /



Reservations, Please Call
Alice ... (818)606-6606 / Rita ... (646)339-3916
Church Office ... (626)449-1523

Reflections from St. Gregory Church Archives Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցւոյ Անցեալի Յուշերէն



**Consecration of St. Gregory the Illuminator Armenian Church
of Pasadena - 2007**

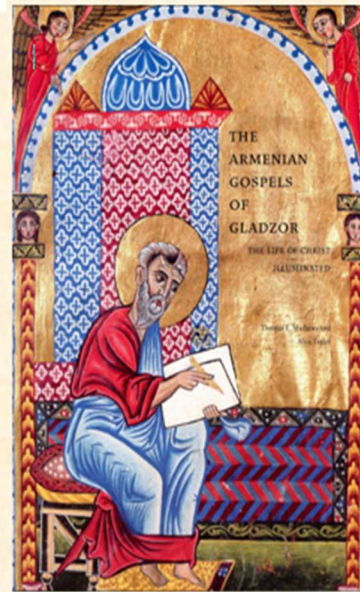
Notable World Events in 2007

January 9 – Apple CEO Steve Jobs announces the iPhone - Apple's very first smartphone. It went on sale on June 29th of the same year.

May 19 – “Pirates of the Caribbean: At World's End” premiered in Anaheim, CA – At the time, it was the most expensive film ever made, with a \$300 million budget.

September 10 – The CERN Large Hadron Collider was powered up for the first time. The Large Hadron Collider, built by the European Organization for Nuclear Research (CERN), is the world's largest and most sophisticated high-energy particle collider. It wasn't tested for another fourteen months due to damage it sustained while powering up.

October 29 – Cristina Fernandez de Kirchner became Argentina's first female president.



Սուրբ Գրիգոր Լուսավորիչ
Հայր. Առաքելական
Եկեղեցի

**Christian Education
& Bible Study**

Քրիստոնէական
Դաստիարակութիւն
Եւ

Սուրբ Գրքի
Սերտողութիւն
Հայերէն Լեզուով

Պարթեւ Կիւլիսեանի Ղեկավարութեամբ
Երեկոյեան Ժամը 7-ին Հետեւեալ Թուականներուն

Յունիս / June --- 19

Յուլիս / July --- 3, 17, 31

Օգոստոս / August --- 6, 20

Սեպտեմբեր / September --- 4

Հոկտեմբեր / October --- 16, 30

Նոյեմբեր / November --- 6, 20

Դեկտեմբեր / December --- 4, 18

Bible Study in Armenian Language

By Barthev Gulumian

On the Above Dates at 7p.m.

For Details, Please Call

Յավելեալ տեղեկութեան համար հեռաձայնել

Dn. Vahe Charkhutian (562) 715-8730

Church Office (626) 449-1523